

イエメンの無形文化遺産	Yamani Intangible Cultural Heritage
-------------	-------------------------------------

目次	Contents
1. ハドラミ・ダン	1. Hadrami Dan
2. ヘナの儀礼・美的・社会的慣行	2. Henna, rituals, aesthetic and social practices
3. 金・銀・銅への彫金に関する芸術・技能・慣行	3. Arts, skills and practices associated with engraving on gold, silver, and copper
4. ナツメヤシに関する知識・技能・伝統・慣行	4. Date palm, knowledge, skills, traditions and practices
5. アラビア書道の知識・技能・慣行	5. Arabic calligraphy knowledge, skills and practices
6. サナアの歌	6. Song of Sana' a

1. ハドラミ・ダン	1. Hadrami Dan
	
<p>ハドラミ・ダン (الدان الحضرمي) は、イエメン南東部のハドラマウト (حضرموت) 地方で継承されてきた、詩、音楽、舞踊を伴う共同体的な集いです。即興詩の朗唱と旋律の反復を核とし、演者と参加者が円形あるいは列を成して同一の空間を共有する点に特徴があります。祝祭や社会的な行事の場で行われ、世代や身分を超えた参加を通じて地域社会の連帯を再確認する役割を果たしてきました。この伝統においては、個人の技量よりも「集うこと」そのものが文化的核心とされています。伝承は主として家族や地域の集まりを通じて口承的に行われています。</p>	<p>Hadrami Dan gathering (الدان الحضرمي) inscribed in 2025 represents communal performance tradition practiced widely in Hadramaut (حضرموت) region of southeastern Yemen (اليمن). Practice combines improvised poetry, music, and dance, with performers and participants sharing space in circular or linear formations. Central value lies not in individual performance, but in act of gathering itself. Events take place during festivals and social occasions, reinforcing social cohesion across generations and social backgrounds. Transmission continues mainly through families and local community gatherings by oral tradition.</p>

<p>2. ヘナの儀礼・美的・社会的慣行</p>	<p>2. Henna, rituals, aesthetic and social practices</p>
	
<p>ヘナ (حناء) は、結婚、出産、祝祭など人生の通過儀礼において施される身体装飾文化です。文様を施す行為は単なる美的表現にとどまらず、祝福や清め、社会的な結び付きの象徴として機能してきました。地域や共同体ごとに文様や技法は異なり、特に女性の間で知識と技能が世代を超えて継承されています。ヘナは女性共同体の連帯を可視化する重要な文化的媒介であり、社会的関係性を表現する手段として現在も大切にされています。</p>	<p>Henna (حناء), rituals, aesthetic and social practices inscribed in 2024 form body adornment tradition closely linked to weddings, childbirth, and other rites of passage. Application functions not only as aesthetic act, but also as symbol of blessing, purification, and social bonding. Patterns and techniques vary by region and community, with knowledge transmitted mainly among women across generations. Henna continues to play important role in visualizing social relationships and solidarity within female communities.</p>

<p>3. 金・銀・銅への彫金に関する芸術・技能・慣行</p>	<p>3. Arts, skills and practices associated with engraving on gold, silver, and copper</p>
	
<p>金、銀、銅への彫金は、装身具や儀礼具、日用品を通じて、社会的地位、信仰、地域的背景を表現してきた伝統工芸です。イエメンでは、特に銀製装身具が家族財産や社会的身分の象徴として用い</p>	<p>Arts, skills and practices associated with engraving on metals inscribed in 2023 reflect long standing craft tradition using gold, silver, and copper to express social status, belief systems,</p>

<p>られてきました。彫金技術は多くの場合、家族単位の徒弟関係を通じて継承され、文様には宗教的信念や地域アイデンティティが反映されています。近年は生活様式の変化により、伝統職能としての存続が課題となっています。</p>	<p>and regional identity. In Yemen, silver ornaments often symbolize family wealth and social position. Skills are commonly transmitted through family-based apprenticeship, while engraved motifs embody religious values and local identity. Today, continuity of this traditional craft faces growing challenges.</p>
---	--

<p>4. ナツメヤシに関する知識・技能・伝統・慣行</p>	<p>4. Date palm, knowledge, skills, traditions and practices</p>
	
<p>ナツメヤシ (نخيل التمر) は、食料、建材、工芸素材、燃料など多用途に利用され、乾燥地域における生活基盤を支えてきました。栽培技術、収穫方法、加工に関する知識は世代を超えて継承され、詩や社会慣行とも結び付いています。ナツメヤシは単なる農作物ではなく、人と土地との関係を象徴する文化的存在です。イエメン各地では、地域環境に応じた固有の実践が現在も維持されています。</p>	<p>Date palm (نخيل التمر), knowledge, skills, traditions and practices inscribed in 2022 represent foundation of life in arid environments. Date palm provides food, building material, craft resources, and fuel, supporting daily life across regions. Knowledge of cultivation, harvesting, and processing passes across generations, linked closely with poetry and social customs. Date palm symbolizes relationship between people and land, with regional practices continuing across Yemen.</p>

<p>5. アラビア書道の知識・技能・慣行</p>	<p>5. Arabic calligraphy knowledge, skills and practices</p>
----------------------------------	---



アラビア書道 (الخط العربي) は、クルアーン写本、教育、建築装飾を通じて精神性と美意識を体現する視覚表現です。イエメンでは、古写本やモスク装飾に高度な書道技術が確認されています。この伝統は文字技法にとどまらず、規範意識、修養、信仰と深く結び付いた知的文化です。師弟関係や写本制作を通じて長い時間をかけて継承されてきました。



Arabic calligraphy (الخط العربي) knowledge, skills and practices inscribed in 2021 serve as visual expression of spirituality and aesthetic values through Quran manuscripts, education, and architectural decoration. In Yemen, high-level calligraphic skill appears in ancient manuscripts and mosque ornamentation. Tradition represents more than writing technique, incorporating discipline, ethical values, and faith. Transmission occurs through master disciple relationships and manuscript production.

6. サナアの歌



サナアの歌 (الغناء الصنعائي) は、首都サナア (صنعاء) を中心に発展した都市音楽文化です。14

6. Song of Sana'a



Song of Sana'a (الغناء الصنعائي) inscribed in 2008 represents urban musical tradition rooted in

<p>世紀以来の詩的伝統に由来し、独唱と伝統楽器による演奏が特徴とされています。詩は方言と古典アラビア語の双方で構成され、高度な修辞性を持っています。結婚式や日常的な集いで歌われ、都市文化、文人文化、口承伝統が融合したサナアを象徴する表現として位置付けられています。</p>	<p>Sana'a (صنعا). Originating from poetic traditions since 14th century, practice features solo singing accompanied by traditional instruments. Poetry combines local dialect with classical Arabic, displaying refined rhetorical expression. Performed during weddings and everyday gatherings, practice symbolizes fusion of urban culture, literary tradition, and oral transmission within Sana'a.</p>
---	---